Pielęgniarstwo 24 Opleiding en nieuwe procedures

Szkolenie i nowe procedury

https://app.colanguage.com/pl/niderlandski/program/nursing/24

De transferhulpmiddel	*(pomoc przy transferze)*	**De tillift bedienen**	*(obsługiwać podnośnik pacjenta)*
De mobiliteitsriem	*(pas mobilnościowy)*	**De lichaamshygiëne ondersteunen**	*(wspierać higienę ciała)*
Het antislipmateriaal	*(materiał antypoślizgowy)*	**Het wondzorgprotocol**	*(protokół pielęgnacji rany)*
De wegwerphandschoen	*(rękawiczka jednorazowa)*	**De tromboseprofylaxe**	*(profilaktyka przeciwzakrzepowa)*
De desinfecterende spray	*(spray dezynfekujący)*	**Het risico-inschattingsformulier**	*(formularz oceny ryzyka)*
Het patientlaken	*(prześcieradło pacjenta)*	**De valpreventie**	*(zapobieganie upadkom)*
Het hygiënesysteem	*(system higieny)*	**De draaibeweging vermijden**	*(unikać ruchu obrotowego)*
De tiltechniek toepassen	*(stosować technikę podnoszenia)*	**De observatie van vitale functies**	*(obserwacja funkcji życiowych)*
De ergonomische houding	*(ergonomiczna pozycja)*	**De dagelijkse zorgplanning**	*(codzienne planowanie opieki)*

1.Ćwiczenia

1. E-mail

Otrzymasz e-mail od swojej pielęgniarskiej przełożonej zespołu dotyczący nowych materiałów i procedur dotyczących podnośników i zapobiegania upadkom; odpowiedz z pytaniami, uwagami i tym, czego potrzebujesz, aby móc pracować bezpiecznie.

Beste collega,

Vanaf **volgende week maandag** werken we met een nieuw **tilliftprotocol** en extra materialen voor **valpreventie** (o.a. **mobiliteitsband** en **anti-slipmat**). Ook zijn er nieuwe regels voor **reinigen en desinfecteren** van de **tilband** en de **transferhulp**.

Op woensdag om 14.00 uur is er een korte **training** op de afdeling. We oefenen ook **ergonomische tiltechniek** en doen een **veiligheidscheck** bij elkaar.

Kun je mij laten weten:

- of je bij de training kunt zijn;
- of je nog vragen of aandachtspunten hebt (bijv. over **huidinspectie** of **drukplekken voorkomen**).

Met vriendelijke groet,
Annemieke Jansen
Teamleider Verpleegafdeling

Napisz odpowiednią odpowiedź: *Bedankt voor uw e-mail over… / Ik kan wel/niet aanwezig zijn bij de training omdat… / Verder heb ik nog een vraag over…*

_____
_____
_____

2. Uzupełnij dialogi

a. Patiënt veilig verplaatsen met tillift

Verpleegkundige Anna: *Mark, zullen we mevrouw Van Dijk met de tillift naar de rolstoel overplaatsen? Ze heeft vannacht bijna een val gehad, dus ik wil extra voorzichtig zijn.*

(Mark, przeniesiemy panią Van Dijk z podnośnika na wózek? W nocy prawie upadła, więc chcę być wyjątkowo ostrożna.)

Verpleegkundige Mark: *1.*_____
_____

(Dobry pomysł — weźmy od razu odpowiednią uprząż i załóżmy pas mobilizacyjny, wtedy będzie bardziej stabilna podczas transferu.)

Verpleegkundige Anna:	*Ik zet eerst de antislipmat goed onder haar voeten en controleer de werkhoogte van het bed, zodat we in een ergonomische houding kunnen werken en onze rugbelasting verminderen.*	*(Najpierw dobrze podłożę matę antypoślizgową pod jej stopy i sprawdzę wysokość roboczą łóżka, żebyśmy mogli pracować w ergonomicznej pozycji i zmniejszyć obciążenie naszych pleców.)*
Verpleegkundige Mark:	*2.*_____ _____	*(Świetnie, zdezynfekuję jeszcze ręce i założę środki ochrony osobistej zgodnie z protokołem higieny — wtedy możemy ją razem spokojnie podnieść.)*
Verpleegkundige Anna:	*Tijdens het voorzichtig verplaatsen let ik ook op haar ademhaling en vraag ik regelmatig of het nog gaat, zodat we eventuele ademhalingsproblemen meteen kunnen signaleren.*	*(Podczas ostrożnego przemieszczania będę też zwracać uwagę na jej oddech i regularnie pytać, czy wszystko w porządku, żeby od razu wychwycić ewentualne problemy z oddychaniem.)*
Verpleegkundige Mark:	*3.*_____ _____	*(Tak, a po transferze sprawdzimy, czy siedzi wygodnie i bezpiecznie, i zanotujemy w dokumentacji, jakie środki zapobiegawcze zastosowaliśmy dziś.)*

b. Thromboseprofylaxe en compressiekousen bespreken

Verpleegkundige Sara:	*Meneer Jansen, omdat u veel op bed ligt na de operatie, krijgt u thromboseprofylaxe om te voorkomen dat er een bloedprop in uw been of long ontstaat.*	*(Panie Jansen, ponieważ dużo Pan leży po operacji, otrzyma Pan profilaktykę przeciwzakrzepową, aby zapobiec powstaniu skrzepliny w nodze lub w płucu.)*
Patiënt de heer Jansen:	*4.*_____ _____	*(Rozumiem, ale co to dokładnie dla mnie znaczy — co Pan wtedy zrobi?)*
Verpleegkundige Sara:	*Ik dien u straks anticoagulantia toe, een bloedverdunnend medicijn, en ik controleer of uw compressiekous goed zit zodat het bloed beter blijft stromen in uw benen.*	*(Podam Panu wkrótce leki przeciwzakrzepowe, czyli środek rozrzedzający krew, i sprawdzę, czy podkolanówki uciskowe są dobrze założone, aby krew lepiej krążyła w Pana nogach.)*
Patiënt de heer Jansen:	*5.*_____ _____	*(Te skarpetki bywają takie ciasne — czy to naprawdę konieczne i czy nosi się je codziennie?)*
Verpleegkundige Sara:	*Ja, het is belangrijk dat u ze draagt zolang u weinig mobiliseert; we volgen daarbij het wondzorgprotocol en het ziekenhuisbeleid, en we kijken elke dienst of de huid onder de kousen nog goed en intact is.*	*(Tak, ważne jest, aby je nosić, dopóki ma Pan ograniczoną mobilność; postępujemy zgodnie z protokołem pielęgnacji ran i polityką szpitala, i przy każdej zmianie służby sprawdzamy, czy skóra pod skarpetami jest w dobrym stanie i nieuszkodzona.)*

Patiënt de heer Jansen: *6.*_____ *(Dobrze — daje mi to poczucie bezpieczeństwa, kiedy Pan to tak wyjaśnia i ciągle kontroluje.)*
_____

***1**. Goed idee, en laten we meteen de juiste tilband pakken en de mobiliteitsriem omdoen, dan blijft ze beter stabiel tijdens de transfer. **2**. Top, ik desinfecteer nog even mijn handen en doe de persoonlijke beschermingsmiddelen aan volgens het hygiëneprotocol, dan kunnen we haar samen rustig omhoog tillen. **3**. Ja, en na de transfer controleren we of ze goed en veilig zit, en noteren we in het dossier welke valpreventieve maatregelen we vandaag hebben toegepast. **4**. Ik zie, maar wat betekent dat precies voor mij, wat gaat u dan doen? **5**. Die kousen zitten soms zo strak, is dat echt nodig en doet u dat elke dag? **6**. Oké, dat geeft me wel een veilig gevoel als u het zo uitlegt en steeds controleert.*

3. Napisz 8–10 zdań na temat szkolenia lub kursu, który przeszedłeś/przeszłaś lub chciał(a)byś odbyć dotyczącego bezpiecznego podnoszenia lub pracy higienicznej, i wyjaśnij, jakie środki stosujesz w swojej codziennej pracy.

In mijn dagelijkse werk let ik vooral op… / Voordat ik begin met de zorg, controleer ik altijd… / Een belangrijk verschil met vroeger is dat… / Door deze maatregelen proberen we complicaties te voorkomen, zoals…

_____
_____
_____